



Naciones Unidas

A/CONF.198/8/Add.8



## **Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

**Monterrey (México)  
18 a 22 de marzo de 2002**

Distr. general  
21 de marzo de 2002  
Español  
Original: inglés

Tema 9 d) del programa

**Sede de sesiones a nivel ministerial: mesas redondas  
a nivel ministerial**

### **Resúmenes de las mesas redondas con la participación de múltiples partes interesadas**

#### **Nota de la Secretaría**

##### **Adición**

#### **Mesa redonda a nivel ministerial B.2, sobre el tema “Coherencia en pro del desarrollo”**

**Miércoles 20 de marzo de 2002 (por la mañana)**

#### **Resumen de los Copresidentes**

**Trevor Manuel, Ministro de Finanzas de Sudáfrica**

**Eveline Herfkens, Ministra de Cooperación para el Desarrollo de los Países Bajos**

1. La mesa redonda celebró un debate sumamente interactivo y animado sobre el aumento de la coherencia en pro del desarrollo. Se abordaron muchas dimensiones de la coherencia, tanto nacionales como internacionales y, en particular, la coherencia entre las instituciones internacionales y entre ellas y los países en desarrollo.

##### **Consideraciones generales**

2. Uno de los aspectos fundamentales del debate fue que los objetivos de desarrollo del milenio, el proyecto de Consenso de Monterrey y el programa de desarrollo sostenible han dado un impulso considerable a la búsqueda de una mayor coherencia en las políticas y actividades de desarrollo de todos los participantes. En la actualidad existe un consenso amplio acerca de que hace falta aumentar la coherencia, pero esto debe traducirse en la ejecución y en medidas concretas.

3. Los Ministros y las partes interesadas observaron que el criterio actualmente adoptado por muchos países, de transmitir directrices no coordinadas de diferentes ministerios a las diversas instituciones internacionales crea problemas para una buena gestión pública mundial. La coherencia debe empezar en los países. De lo contrario, la falta de coherencia se exporta a los sistemas internacionales y perjudica los esfuerzos encaminados a orientar la globalización de modo que dé apoyo a los



objetivos de desarrollo del milenio. No obstante, en última instancia la coherencia deberá establecerse en todo el mundo.

4. Uno de los principales problemas en la actualidad es la forma de introducir una concentración en los pobres en las políticas comerciales y el sistema comercial internacional y velar por que apoyen mejor los objetivos de desarrollo. Las políticas agrícolas y de energía de los países desarrollados deben ser sometidas al mismo examen sobre la coherencia de las políticas. Las barreras comerciales más restrictivas constituyen una carga para los productos de los sectores pobres. En particular, los subsidios a la agricultura podrían aprovecharse mejor si se dedicaran a inversiones para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio.

5. La coherencia en las políticas de cooperación debe acompañar a las estrategias nacionales de reducción de la pobreza que están a cargo de los países. Se han conseguido algunos progresos pero es necesario aumentar los esfuerzos en esa esfera. A menudo, la falta de coherencia en las políticas nacionales refleja la insuficiente capacidad administrativa de un país para adoptar políticas en las complejas condiciones de la actualidad. Una vez que se formulan estrategias nacionales centradas en la pobreza, con suficiente participación de todos los interesados, los donantes deben ser más flexibles y las estrategias deben financiarse mediante compromisos multianuales previsible, preferentemente por conducto de mecanismos de fondos mancomunados.

6. Las estrategias de reducción de la pobreza de los diferentes países, especialmente los documentos de la estrategia de reducción de la pobreza, son excelentes instrumentos para que los países fomenten la coherencia normativa y hagan que sus presupuestos de educación, salud y defensa se integren en un presupuesto centrado en la pobreza. La coherencia entre las políticas macroeconómicas y microeconómicas es crucial para el desarrollo sostenible. Así y todo, un análisis adecuado de lo que debe incluir una política centrada en los pobres tendrá que ser específico para cada país. Los países que no pertenecen al grupo de países pobres muy endeudados también deberían considerar la formulación de los documentos de la estrategia de reducción de la pobreza a fin de reducir la pobreza en general.

7. En el plano nacional la transparencia y la comunicación, así como la consulta con todos los asociados en el plano local y otros planos tienen importancia crítica para mejorar la coherencia. Así pues, con una gestión transparente y atinada en el plano nacional se consiguen grandes progresos respecto de la coherencia de las políticas.

### **Problemas principales**

8. La falta de coherencia de las políticas nacionales en los países en desarrollo refleja una falta de capacidad y, en muchos casos, la incoherencia entre los donantes. Para aumentar la coherencia en los países en desarrollo hace falta una importante iniciativa de cooperación para el fomento de la capacidad. Un enfoque coherente de los países desarrollados respecto del apoyo al desarrollo exige eliminar los obstáculos a las exportaciones de los países en desarrollo y proporcionarles acceso a los mercados, en particular en las esferas de la agricultura, la industria y los servicios. A menudo, la incoherencia surge de las condiciones impuestas por los países y las instituciones donantes. Un país informó de que tenía que cumplir con alrededor de 160 condiciones para obtener apoyo para su estrategia de reducción de la pobreza. Se consideró que era importante que los donantes mostraran flexibilidad y ayudaran a los países a responder a nuevas situaciones o necesidades urgentes. Debía evitarse

la dualidad de criterios y todos los países deberían imponer en sus propias actividades la misma vigilancia y los objetivos que imponen a otros.

9. Cuando la inestabilidad financiera internacional se origina en los países desarrollados, la demanda de liberalización de la cuenta de capital empeora en vez de mejorar las condiciones financieras y la estabilidad de los países en desarrollo. Se destacó que el Fondo Monetario Internacional (FMI) en la actualidad no pide la liberalización indiscriminada de la cuenta de capital en los países en desarrollo sino más bien que se establezca una secuencia apropiada del fortalecimiento del sector financiero y la liberalización de la cuenta de capital.

10. La coherencia entre las políticas macroeconómicas y microeconómicas en los países en desarrollo es crucial para conseguir el desarrollo. Esto incluye el apoyo a las prioridades de reducción de la pobreza con niveles presupuestarios que permitan realizar gastos en favor de los pobres y el establecimiento de una coherencia entre las políticas de desarrollo económico y social y entre las políticas de inversión pública y privada. También debe establecerse una vinculación entre las políticas de comercio y desarrollo en las estrategias de desarrollo y es preciso evaluar el vínculo entre el comercio y las necesidades de los pobres.

11. Es preciso garantizar la coherencia entre las medidas adoptadas por las empresas y los planes nacionales. Las nuevas iniciativas, tales como la Nueva Alianza para el Desarrollo de África, podrían impulsar la movilización de las contribuciones del sector privado al desarrollo.

12. La indiferencia hacia los problemas de género es un ejemplo obvio de la falta de coherencia. La liberalización del comercio puede tener consecuencias negativas para la mujer. Es preciso velar por el aumento de la participación de la mujer en la elaboración de políticas económicas. La educación de las niñas es uno de los medios más eficaces para reducir la pobreza.

13. También se hizo referencia al problema de la incoherencia en el asesoramiento normativo que presta el FMI, es decir, su artículo 1 sobre el empleo pleno.

14. Es necesario formular un conjunto único de cuestiones para las instituciones de Bretton Woods, la Organización Mundial del Comercio (OMC) y las Naciones Unidas. Los miembros de la OMC deberían invitar a sus representantes a adherirse a los objetivos de desarrollo del milenio como una declaración de principios, ya que en el Acuerdo de Marrakech por el que se estableció la OMC se describe al comercio como un medio para alcanzar el desarrollo.

15. Las organizaciones multilaterales y los donantes bilaterales todavía siguen teniendo prioridades fragmentadas y estrategias que socavan la coherencia. Las contribuciones ad hoc a los subprogramas y los organismos especializados crean una fragmentación aún mayor en lugar de una estrategia coherente de las Naciones Unidas.

16. En las Naciones Unidas, las actividades de reforma en curso tienen por objetivo reducir la fragmentación de sus operaciones y aumentar la coherencia de su labor cotidiana, pero aún queda mucho por hacer. Las Naciones Unidas necesitan la ayuda de los países donantes a ese respecto mediante un aumento de sus contribuciones básicas. Un participante sugirió que en la próxima Asamblea General se pida al Secretario General que estudie la posibilidad de establecer un consejo de seguridad económica y social, con funciones comparables a las del Consejo de Seguridad. Al

mismo tiempo, es necesario velar por que el Consejo Económico y Social se centre en las cuestiones fundamentales de desarrollo.

17. La coherencia en el plano multilateral exige la participación plena de los países en desarrollo. En la Organización Mundial del Comercio, la transparencia de sus operaciones ha aumentado gradualmente y en la actualidad existe un requisito de que todos los miembros participen más en la adopción de decisiones. Cuantos más países comprendan las cuestiones comerciales y la forma en que repercuten en su desarrollo, mejor será su participación y mayor la coherencia de las decisiones. El proyecto de Consenso de Monterrey y la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo son pasos concretos para alcanzar la participación de todos los interesados y aumentar la coherencia.

### **De cara al futuro**

18. Se examinaron las siguientes cuestiones:

- ¿En qué debemos concentrarnos para estudiar la forma que han de tener las instituciones internacionales? ¿Quién debería formular ideas si las instituciones existentes no son las que deben hacerlo? ¿Quién tomará la iniciativa política de escuchar nuevas ideas y cambiar las instituciones?
- ¿Existe un verdadero sentido de multilateralismo? ¿Es que los países grandes pueden optar por no participar en el proceso o bien todos los países deben atenerse a las mismas normas y reglas?
- Las cuestiones que se examinan requieren muchas ideas innovadoras. Los objetivos de desarrollo del milenio y el plan para su aplicación nos proporcionan una buena orientación para la coherencia. Las próximas reuniones como la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible que se celebrará en Johannesburgo, la reunión del Comité de Desarrollo que se celebrará durante las reuniones del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional y el diálogo de alto nivel entre las instituciones de Bretton Woods y el Consejo Económico y Social brindarán oportunidades para hacer avanzar esas cuestiones por medio de la reflexión y mantener el impulso creado en esta mesa redonda. En consecuencia, presentaremos las principales conclusiones de la mesa redonda en el diálogo de alto nivel.

### **Recomendaciones**

19. Se hicieron las siguientes recomendaciones:

- En los países en desarrollo debe establecerse un centro de coordinación (o contacto central) para la cooperación económica, a fin de crear un sentido de dirección y asegurar la coherencia entre los donantes y la política nacional de esos países. Las reuniones de información periódicas con los donantes y las deliberaciones con los asociados nacionales deben formar parte de ese mecanismo;
- Es necesario crear un modelo de desarrollo único, que incluya a las autoridades nacionales, la asistencia oficial para el desarrollo, la asistencia técnica y la inversión extranjera directa, en parte para evitar que los donantes lleven a cabo actividades dentro de la jurisdicción de los ministerios, y conciliar los programas nacional e internacional;

- Cuando los países preparen documentos de estrategia de reducción de la pobreza viables, basados en amplias consultas con los asociados, los donantes deben mostrarse dispuestos a financiar esas estrategias con mayor flexibilidad;
- En los países desarrollados, para afrontar los conflictos entre las cuestiones nacionales (sus intereses) y la necesidad de apoyar al desarrollo (una cuestión mundial), es necesario dar una nueva dimensión pública a la lucha mundial contra la pobreza;
- La reunión ministerial de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos que se celebró en junio de 2000 apoyó la coherencia de las políticas; ahora debe formularse un plan para aplicar las conclusiones de la reunión;
- La Unión Europea, que ya se comprometió a promover la coherencia en Maastricht en 1992, debe intensificar sus esfuerzos para cumplir ese compromiso;
- Es imprescindible que se examinen los progresos logrados con las actividades nacionales e internacionales que se organicen para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio y reducir la desigualdad;
- Las instituciones de Bretton Woods y la OMC deben ayudar a establecer asociaciones para fomentar la capacidad de los países en el ámbito del desarrollo sostenible;
- La OMC debe procurar que su labor apoye de una forma más específica los objetivos de desarrollo del milenio y la erradicación de la pobreza;
- El mecanismo de coordinación de Filadelfia, que reúne a los directores ejecutivos de las instituciones de Bretton Woods y a los delegados ante las Naciones Unidas, debe incluir a las instituciones basadas en Ginebra y también podría incluir a otros países desarrollados;
- El Consejo Económico y Social debe concentrarse en las cuestiones de actualidad más importantes. Debe desempeñar una función primordial en las actividades complementarias de la Conferencia de Monterrey y ayudar a mantener la atención en la coherencia y la coordinación a fin de lograr los objetivos de desarrollo del milenio.

---